



DECLARACIÓN



LA REGIÓN ACADÉMICA HISPANORRIOPLATENSE

1. La distribución de las veintidós Academias de la Lengua en nueve áreas o regiones, si bien es de carácter tentativo, funcional y operativo, responde, en algunos casos, a una realidad natural o vecindad acertada: área de Chile, Andina (Ecuador, Perú y Bolivia), del Caribe continental (Colombia y Venezuela), de América Central, de México, de las Antillas, de los Estados Unidos, de España y del Río de la Plata (Uruguay, Paraguay y Argentina).
2. Se sabe que las identidades o peculiaridades lingüísticas no se atienen a límites políticos, pues hay regiones intranacionales, como son en la Argentina, por ejemplo, la del noroeste, la cuyana, la litoral. Las hay nacionales, como la región lingüística chilena o la española, que agotan en su país su propia región. En tanto, hay regiones supranacionales, como es el caso del área rioplatense, constituida por tres naciones con vocación integradora: Paraguay, Uruguay y la Argentina.
3. En diálogo hermano, facilitado por visitas mutuas, como las hechas por los presidentes de la Academia de Letras del Uruguay y de la Argentina, de una a otra banda del río; o los encuentros entre las Academias, como el reciente de Medellín y Cartagena, han facilitado el diálogo entre los integrantes de nuestra región. En ese marco, las Academias rioplatenses decidieron acentuar su allegamiento, robustecer los lazos históricos, culturales y políticos que nos unen a partir de dos vías naturalmente integradoras: la lengua y la literatura, y sus proyecciones en diversos espacios culturales.

4. En particular, en momentos en que se han tensado las relaciones entre dos países tan próximos como son Uruguay y Argentina, las Academias proponen un lema: “La lengua y la literatura son puentes”.
5. Para el encuentro de las tres Academias en un espacio compartido, se ha propuesto avanzar en una serie de proyectos que encarnen y consoliden valores y hechos del patrimonio común histórico cultural, y concreten una franca y firme voluntad de integración regional. (Se enumeran en el Apéndice).

DR. JOSE A. MORENO RUFINELLI
Presidente
Academia Paraguaya
de la Lengua Española

DR. WILFREDO PENCO
Presidente
Academia Nacional
de Letras del Uruguay

DR. PEDRO LUIS BARCIA
Presidente
Academia Argentina
de Letras

APÉNDICE I

PROYECTOS PROPUESTOS

1. La fundación poética de la región: *Argentina y conquista del Río de la Plata* (1602), de Martín del Barco Centenera.
2. La fundación histórica de la región: *La Argentina historial* (1612), de Ruy Díaz de Guzmán.
3. Las obras historiográficas y otras publicaciones abarcadoras de la región, p.ej., *Historia del Paraguay*, del padre Pedro Lozano S.J.
4. Los viajeros por la región. Siglos XVII, XVIII, XIX y XX.
5. Revistas articuladoras de lo regional, p.ej., *Revista del Río de la Plata*, codirigida por Andrés Lamas, Juan María Gutiérrez y Vicente Fidel López.
6. Empresas editoriales comunes. p.ej., Ediciones de la Sociedad del Libro Rioplatense (Montevideo-Buenos Aires, alentada y concretada por Manuel Gálvez, que diera a conocer libros de: Alberto Gerchunoff, Enrique Amorim, Juana de Ibarbourou, Horacio Quiroga, Montiel Ballesteros, Roberto J. Payró, Jesualdo, Martín Gil, Pedro Leandro Ipuche, el mismo Gálvez, etc.
7. Autores de los tres países que han actuado en el ámbito de los otros, p.ej. Esteban Echeverría, Bartolomé Mitre, Miguel Cané, Hilario Ascasubi, Florencio Varela, Juan Cruz Varela, Juan Bautista Alberdi, Domingo F. Sarmiento, etc., en el siglo XIX; y en el XX: Horacio Quiroga, Enrique Amorim, Augusto Roa Bastos, Florencio Sánchez, Juan Carlos Onetti, etc.
8. Teatro rioplatense: autores, obras compañías, como la de Podestá.
9. Cine rioplatense: filmes basados en obras de autores de un país de la región, producido en otro país de la misma, p. ej. películas basadas en obras de Roa Bastos.
10. Reuniones sobre diversos aspectos de la lengua en la región: lexicográficos, gramaticales, etc. p.ej. las “Primeras Jornadas Académicas Hispanorrioplatenses sobre la Lengua Española”, los días 15 y 16 de noviembre de 2007, en Buenos Aires, bajo el lema: “La lengua española: sus variantes en la región”.
11. Reuniones literarias regionales.

PRIMEROS ACTOS CONJUNTOS

Los dos primeros actos conjuntos programados y realizados entre las Academias del Uruguay y de la Argentina fueron las presentaciones, de uno y otro lado del río, de la edición conmemorativa intercadémica de *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez.

El acto de lanzamiento de la novela magna editada por Alfaguara, del Grupo Santillana, se hizo, primero, en el seno de la 33ª Feria Internacional del Libro, en Buenos Aires, el martes 24 de abril del cte. año. La edición fue presentada por los presidentes de ambas academias.

Referencias:

Reinoso, Susana. **“La cultura tiende puentes a la otra orilla. Las Academias de Letras de la Argentina y Uruguay trabajarán juntas para rescatar escritores, revistas, viajeros que hayan trabajado en los dos países y en Paraguay, en un intento de construir ‘lo que la política no resuelve’ “**, en *La Nación*, Buenos Aires, miércoles 25 de abril de 2007, p. 12.

Hax, Andrés. **“Cien años de soledad: llegó a la feria la edición académica. La comentaron los presidentes de las Academias de Letras argentina y uruguaya”**, en *Clarín*, Buenos Aires, miércoles 25 de abril de 2007, p. 38.

El segundo acto hermanado fue el lanzamiento de la edición en Montevideo. Se realizó en el *foyer* del Teatro Solís, el jueves 10 de mayo, con la presencia de numerosos académicos. Hablaron en el acto la embajadora de Colombia en el Uruguay, doña Claudia Turbay Quinteros, y los presidentes de las Academias argentina y uruguaya, don Pedro Luis Barcia y don Wilfredo Penco.

Referencias:

Lorenzo, María Inés. **“Los presidentes uruguayo y argentino de la Academia de Letras desmitifican los preconceptos: dicen que ellos no se reúnen a tomar té sino a promover la cultura. Argentina y Uruguay sin conflicto”**, en *El País*, Montevideo, domingo 17 de junio de 2007, p. 6.

“De igual manera, se hicieron actos conjuntos en la presentación del *Diccionario esencial de la lengua española*, con la participación de ambos presidentes de las Academias de Uruguay y la Argentina, en Montevideo y Buenos Aires”.